



Koho Yaizu



August (8^{がつ} Hachi gatsu) / 2024 (令和6年 Reiwa 6 nen) / 〃〇

Yaizu City Hall (YAIKU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)
3fl. City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City 〒425-8502 TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

Schedules of Interpreters
City Hall Main Office Tagalog, Bisayan and English: 8:30~17:00 on Monday~Friday / Portuguese: 8:30~17:00 on Monday, Tuesday, Thursday, and Friday / Spanish: 8:30~16:30 on Monday and Wednesday~Friday ※Interpreters are not available between 12:00~13:00.
Oigawa Branch Office Portuguese: 8:30~11:30 on Aug.1 and 15 (1st & 3rd Thursdays) / Tagalog, Bisayan, and English: 9:00~11:30 on Aug. 14 and 28 (2nd & 4th Wednesdays)

When an earthquake, tsunami, armed attack from outside Japan occurs, emergency information from the national government will be broadcasted through the broadcast radio speakers. This time, an Information Dissemination Drill through broadcast radio speakers will be performed. (This drill will only be a confirmation test on dissemination of information).

(repeated 3 times) → “Kochirawa Koho Yaizu desu (This is Koho Yaizu)” → “Chime”

【Date and time】Around 11:00 am on August 28, Wednesday.

【Contact】Disaster Prevention Planning Division (*Bosai Keikaku Ka*) ☎054-625-0128



■ Recheck Drill on nighttime risk level among Yaizu-City Comprehensive Disaster Prevention Drills (Yaizu-shi sogo bosai kunren yakan kikendo sai chekku kunren) ■

Yaizu-City will conduct a comprehensive Disaster Prevention Drill in preparation for tsunami, mountain corruption, or landslide owing to the night-time outbreaks of a large-scale earthquake. It is important for us to prepare for an earthquake well on a routine basis to protect oneself and family members from an earthquake. Please participate in the local Disaster Prevention Drill. Please write your safety information on “My family’s safety confirmation card” (Wagaya no anpi kakunin kado) and submit it at your safety confirmation site.

【Time and date】 7:00 pm~8:30 pm on August 31, Saturday

※At 5:00 pm, pre-drill announcement will be broadcasted throughout all areas of Yaizu city.

【Target areas】 All areas of Yaizu city

【Contact】 Disaster Prevention Division (*Chiiki Bosai Ka*) ☎054-623-2554



わが家の 安否確認 カード (調 査用)	四谷会 (区)		自治会 (区)		調査 時期
	氏 名 (住所別)	性別	氏 名 (住所別)	性別	※記載は不要です
家族世帯の総人数	人		安否確認できた人	人	
安否確認の家族 (※記載は不要です)	人		大人		
			高校生		
			中学生		
			小学生		
			幼児・乳児		
安否不明の家族について					
	氏 名	性別	年齢	その状況または情報	
	※記載は不要です			連絡	
				発見	
				その他	

Sample of My family's safety confirmation card ↑
(Wagaya no anpi kakunin kado) (For drill)

■Status report of Child Rearing Allowance for Single-parent Family (Hitorioyakatei Jido fuyo teate no genkyotodoke)■

Please submit your status report, if you receive child rearing allowance of single-parent family. Without the submission, you will not be able to receive the allowance applicable to November, 2024 and thereafter.

A postcard notice had been sent to the eligible persons in this late July.

【Submission deadline】 August 30, Friday

【Submission places】Child-raising Support Division (Kosodate Shien Ka) (at 8th counters on 2nd floor of Yaizu City Hall Main Office) or Oigawa Citizen's Service Center (Oigawa Shimin Sabisu Senta) (on the 1st floor of Oigawa Branch Office)

[Things to bring] Certificate (light-blue colored) , personal seal, consultation card of child rearing allowance, a declaration document about child support, and health insurance card.

※Some other documents might be required.

“Centralized Contact Desks” will be open in the following term:

【Dates and times】 At 9:00 am~11:30 am and 1:00 pm~4:30 pm on August 13, Tuesday~August 16, Friday

【Places】2B conference room on 2nd floor of Yaizu City Hall Main Office

【Contact】Child-raising Support Division (Kosodate Shien Ka) ☎054-626-1137



■Traveling Hello Work ~Full support campaign for single parents~ (shuccho haro-waku ~Hitori oya zenryoku sapoto kyanpen~)■

You can consult with a Hello Work staff on a problem of your work. For more information, please ask to the contact below. There are no interpreters. Please come with a person who can understand Japanese.

【Eligible persons】Those who have received the Child Rearing Allowance.

【Time and date】2:00 pm~4:00 pm on August 13, Tuesday

【Place】206 counseling room on the 2nd floor of Yaizu City Hall Main Office

【Contact】Hello Work Yaizu ☎054-628-5155



■Vaccination of HPV vaccines (Shikyu keigan wakuchin no yobosesshu)■

Although the vaccination targets of the HPV vaccines are girls from the six grade of an elementary school to the first grade of a high school, we make it possible for those women who had not received the vaccine(s) during the above-mentioned school grade period to receive them until on April 31, 2025. The number of vaccination times is three times in total. Please receive the vaccination soon, if you want to receive them because it will take about six months for you to finish receiving all of them.



【Target women】Those women who meet all the following conditions:

- ① Those women who have not received all or some vaccinations among three vaccinations.
- ② Those women whose addresses have been registered in Yaizu City when they receive the vaccine(s) and also who were born from April 2, 1997 and to April 1, 2008.

【Deadline】Until on March 31, 2025

【Vaccination methods】 Among 2-valent vaccine (Cervarix®), 4-valent vaccine (Gardasil®), and 9-valent vaccine (Silgard®9), one of the same vaccines will be given three times.

※As for the vaccination intervals, please ask for a medical institution. Please contact to one of the designated medical institution posted on the Web-site of Yaizu City, make a reservation, and receive vaccination(s).

Web-site of Yaizu City→
(Japanese language only)



【Things to bring】 ①Mother And Child Health Handbook ②Health Insurance Card

- ③ Child Medical Expense Beneficiary Certificate (for people who have it)
- ④ Vaccine screening questionnaire (It's provided from a medical institution at which vaccination is available or from the Health Promotion Division (*Kenko Dukuri Ka*).)

※When you receive the Vaccine screening questionnaire, you should show your Mother And Child Health Handbook.

【Vaccination Fee】 For free

※It is until on March 31, 2025 that the eligible persons can receive the vaccine(s) for free. From on April 1, 2025, a vaccination fee will be charged.

【Contact】 Health Promotion Division (*Kenko Dukuri Ka*) ☎054-627-4111

■Yaizu Sea Fireworks Festival (Yaizu kaijo hanabi taikai) ■

【Place】 Yaizu Fishing Port (New Port)

【Date and time】 7:30 pm ~ 8:30 pm on August 14, Wednesday

※If it is heavy rain etc., the festival will be postponed to August 15, Thursday.
Near the place around 3:00 pm~9:30 pm, there will be some road that vehicles can't pass by.

【Contact】 Yaizu Sea Fireworks Festival Executive Committee Secretariat
(within Yaizu City Tourist Association): ☎054-626-6266

※Between 9:00~20:00 on the Festival day, automatic voice announcement will guide you when you call the telephone number: ☎050-3665-1338



■City tax payment (Shizei no nofu)■

Payment deadlines of second period City and Prefectural Taxes (Ordinary collection) and second period National Health Insurance Tax are September 5, Thursday. Please surely pay them at a bank or convenience store. 【Contact】Tax Collection Division (*Nozei Sokushin Ka*) ☎054-626-2147

■For those who are included in the Medical Insurance System for the Elderly Aged 75 or Over (koki koreisha iryo seido taishosha no minasan e)■

“The National Health Insurance Premium Decision Notification” of Reiwa 6 fiscal year (from April, 2024 to March, 2025) will be sent in early August. When you receive it, please confirm its contents including your name, address, insurance amount, payment deadline, etc. Please surely pay the amount by the deadline.

【Target people】Those who are 75 years old or more, and also 65 years old or more who have been authorized as having a certain physical impairment.

【Contact】National Health Insurance & Pension Division (*Kokuho Nenkin Ka*) ☎054-626-2164

■For People Aged 65 or Over (65 sai ijo no minasan e)■

“The Nursing Care Insurance Premium Decision Notification” will be sent in early August. When you receive it, please confirm its contents including your name, address, insurance amount, payment deadline, etc. The Insurance Premium that everyone pays becomes a financial resource to support nursing care service. Please surely pay it.

【Target people】Those who are 65 years old or over

【Payment methods】Ordinary collection: account transfer from a banking facility or payment using the payment slip. Special collection: withdrawal from your pension

【Contact】Nursing Care Insurance Division (*Kaigo Hoken Ka*) ☎054-626-1159



■Study meetings on Nursing Care (Kaigo no benkyo kai) ■

Do you know the word, “Nursing Care (*kaigo*)”?

It means a job that helps old men and women, or those people who have a loss of physical ability.

The study meetings will help you work in a nursing care facility.

The study meetings will be held for four days.

If you finish studying all the four-day meetings, you will be able to receive a certificate from the Yaizu City Hall.



Things to do	Date	Time frames	Places
Explanatory meeting (You can get detailed information on Study meetings. Please participate in it.)	Aug. 19(Mon.)	◆Please participate either ① or ②. ①11:00 am~12:00 pm ②1:30 pm~2:30 pm	At 5B conference room on 5 th floor of Yaizu City Hall
Study meetings	Aug. 28 (Wed.)	9:30 am~3:00 pm	At 2B conference room on 2 nd floor of Yaizu City Hall
	Aug. 30 (Fri.)	9:30 am~4:00 pm	
	Sept. 2 (Mon.)	9:30 am~4:00 pm	
	Sept. 4 (Wed.)	9:30 am~3:30 pm	

Tuition fee: 0 Yen

Application method: please apply using the QR code in the right or the URL below.

URL: <https://logoform.jp/form/tWbQ/598226>

Contact: Nursing Care Insurance Division (*Kaigo Hoken Ka*) ☎054-626-1159



■Food poisoning tends to occur in summer! Please be cautious!

(shokuchudoku kiwotsukete)■

● “Handwashing” is important to prevent food poisoning or infections. Please be sure to wash your hands fully when you have the following activities:

①When returning back from outside ②Before eating ③After using toilet ④Before and after cooking
⑤After handling feces for the purpose of childcare and nursing care, etc. ⑥After handling vomit

● Please eat a takeout food or delivery food soon.

※Please consult to a health center, if you have a plan to provide some food at a festival or an event.

Contacts: Medical Sanitation division, Shizuoka Prefectural Chubu Public Health Center (*Ken Chubu Hokenjo, Eisei Yakumu Ka*) ☎054-644-9283 or Yaizu-city Food Hygiene Association (*Yaizu Shi Shokuhin Eisei Kyokai*) ☎054-629-6550



■ Free Consultation (*Muryo sodan*) ■ *It might be closed due to emergency.*

	Date & Time	Contacts	Notes
Payment Consultation on City tax [August]	【Monday ~ Friday】 8:30~12:00 and 13:00~16:30 【Thursday Evening Consultation】 ← Interpreters are not available. 17:15~19:00 on August 1, 8, 15, 22 and 29. 【Sunday Consultation】 ←the Fourth Sunday every month. i.e. 9:00~12:00 on August 25.	Tax Collection Division (Nozei Sokushin-ka) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisaya, English & Portuguese on Sundays. ※Consultation times below changed from April. 【Thursday Evening Consultation】 17:15~19:00 【Sunday Consultation】 9:00~12:00
VISA	8:30~17:15 on Monday~Friday	Foreign Residents Administrative Information Center (Gaikokujin Sogo Zairyu Information Center) (Nagoya) ☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies open on Sundays & Holidays (August) ■

【 Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change. 】

【Aug. 4 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Tachibana clinic (Gokahorinouchi) ☎620-9191, **SHONI-KA(pediatric)** Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814, **GE-KA(surgery)** Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic (Nakaminato 1) ☎621-5511, **JIBI-KA(ENT)** Mori jibi inkoka★(Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687, **SHI-KA(dentistry)** Kawamura shika iin(Honmachi 3) ☎628-2503, **YAKKYOKU(pharmacy)** Family yakkyoku (Gokahorinouchi) ☎621-7200, Flower yakkyoku toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277

【Aug. 11 (Holiday)】 **NAI-KA(internal) / GE-KA(surgery)** Community hospital koga byoin (Daikakuji 2) ☎628-5500, **SHONI-KA(pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu 2) ☎656-0100, **JIBI-KA(ENT)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001, **SHI-KA(dentistry)** Nakagawa shika iin (Shiotsu) ☎628-2318, **YAKKYOKU(pharmacy)** Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Yotsuba yakkyoku (Ishizu 2) ☎625-0005, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831

【Aug. 12 (Holiday)】 **NAI-KA(internal)** Koishikawa naika clinic (Sakaemachi 1) ☎621-1111, **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Sato iin (Tajiri) ☎624-4804, **GE-KA(surgery)** Okubo iin (kamikosugi) ☎622-2500, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda aoba jibi inkoka★(Fujieda-shi suehiro1) ☎634-1331, **SHI-KA(dentistry)** Kawasaki shika iin (Ekikita 1) ☎627-8809, **YAKKYOKU(pharmacy)** Sakae yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎631-6090, Flower yakkyoku tajiri-ten (Tajiri) ☎656-3755, My yakkyoku (Kamikosugi) ☎662-1677, Nishijima yakkyoku (Ekikita 2) ☎628-7061

【Aug. 18 (Sun.)】 **NAI-KA(internal) / GE-KA(surgery) / JIBI-KA(ENT) / FUJIN-KA(ObGyn)** Okamoto ishii byoin (Kogawashinmachi 5) ☎627-5585, **SHONI-KA(pediatric)** Koido clinic (Yaizu 4) ☎627-0339, **GE-KA(surgery)** Yoshida iin★(Riemon) ☎622-0108, **GAN-KA (ophthalmology)** Yaizu kogawa ganka (Higashikogawa 2) ☎626-8860, **SHI-KA(dentistry)** Masui shika iin (Tajiri) ☎623-1281, **YAKKYOKU(pharmacy)** Akagi yakkyoku kogawa-ten (Higashikogawa 2) ☎626-5300, Oigawa fureai yakkyoku (Riemon) ☎662-0411

【Aug. 25 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Yamashita naika iin (Honmachi 2) ☎628-2733, **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Ishikawa iin (Tajiri) ☎624-4321, **GE-KA(surgery)** Kanai seikeigeka (Omura 2) ☎621-1211, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda shinryojo★(Fujieda-shi Takasu) ☎635-8749, **SHI-KA(dentistry)** Takatsuka shika iin(Ojima) ☎623-4118, **YAKKYOKU(pharmacy)** Cosmo yakkyoku (Honmachi 2) ☎621-3771, Emu heart yakkyoku Tajiri-ten (Tajiri) ☎656-2233, Yukari yakkyoku (Omura 2) ☎626-5000

■ Medical Institutions that provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

Place: Shida Haibara Community Emergency Medical Center (*Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta*), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099 **Clinical Departments:** Internal Medicine and Pediatrics
Operating Time: 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun.
 ※Only pediatric department is available after 22:00 on the following days: <on August 3 (Sat.), 11 (Sun.), 17 (Sat.), 25 (Sun.), and 31 (Sat.)>

